

# Stavovi studenata mehatronike o ulozi engleskoga kao jezika struke u donošenju odluke o sudjelovanju u programima međunarodne mobilnosti

---

Ivanković, Matea

Undergraduate thesis / Završni rad

2019

Degree Grantor / Ustanova koja je dodijelila akademski / stručni stupanj: **Bjelovar University of Applied Sciences / Veleučilište u Bjelovaru**

Permanent link / Trajna poveznica: <https://um.nsk.hr/um:nbn:hr:144:360758>

Rights / Prava: [In copyright](#) / [Zaštićeno autorskim pravom.](#)

Download date / Datum preuzimanja: **2025-01-03**



Repository / Repozitorij:

[Repository of Bjelovar University of Applied Sciences - Institutional Repository](#)



VELEUČILIŠTE U BJELOVARU  
PREDDIPLOMSKI STRUČNI STUDIJ MEHATRONIKE

**STAVOVI STUDENATA MEHATRONIKE O ULOZI  
ENGLSKOGA KAO JEZIKA STRUKE U DONOŠENJU  
ODLUKE O SUDJELOVANJU U PROGRAMIMA  
MEĐUNARODNE MOBILNOSTI**

Završni rad br. 19/MEH/2018

Matea Ivanković

Bjelovar, travanj 2019.



**Veleučilište u Bjelovaru**  
**Trg E. Kvaternika 4, Bjelovar**

## 1. DEFINIRANJE TEME ZAVRŠNOG RADA I POVJERENSTVA

Kandidat: **Ivanković Matea**

Datum: 20.12.2018.

Matični broj: 001458

JMBAG: 0082051453

Kolegij: **STRANI JEZIK - ENGLSKI 6**

Naslov rada (tema): **Stavovi studenata mehatronike o ulozi engleskoga kao jezika struke u donošenju odluke o sudjelovanju u programima međunarodne mobilnosti**

Područje: **Tehničke znanosti**

Polje: **Temeljne tehničke znanosti**

Grana: **Mehatronika**

Mentor: **Ivana Jurković, mag.educ.philol.angl.et germ.** zvanje: **viši predavač**

Članovi Povjerenstva za ocjenjivanje i obranu završnog rada:

1. Tomislav Pavlic, mag.ing.mech., predsjednik
2. Ivana Jurković, mag.educ.philol.angl.et germ., mentor
3. Ivan Sekovanić, mag.ing.inf.et comm.techn., član

## 2. ZADATAK ZAVRŠNOG RADA BROJ: 19/MEH/2018

U radu je potrebno

- opisati programe međunarodne mobilnosti koji se provode na studiju Mehatronika pri Veleučilištu u Bjelovaru;
- provesti istraživanje među studentima Mehatronike VUB-a u svrhu identificiranja uloge komunikacijskih kompetencija na engleskome kao jeziku struke pri donošenju odluke o sudjelovanju u programima međunarodne mobilnosti, odnosno utvrditi u kojoj mjeri komunikacijske kompetencije na engleskome jeziku predstavljaju ograničenje za sudjelovanje u mobilnosti te, ako postoje, predložiti potencijalna rješenja;
- usporediti rezultate s prijašnjim istraživanjima slične tematike

Zadatak uručen: 20.12.2018. Mentor: **Ivana Jurković, mag.educ.philol.angl.et germ.**





## Sadržaj

1. UVOD .....	1
2. CILJ RADA.....	2
3. ISPITANICI I METODE .....	3
4. REZULTATI.....	6
5. RASPRAVA.....	29
6. ZAKLJUČAK .....	30
7. LITERATURA.....	31
8. SAŽETAK.....	32
9. SUMMARY .....	33
10. PRILOZI.....	34

# 1. UVOD

U svijetu mali broj populacije govori hrvatskim jezikom, stoga postoje stavovi da bi učenje stranog jezika u Hrvatskoj trebalo biti obavezno od općeg obrazovanja do završetka studija. U Europskoj uniji i na području ostalog prostora tržišta rada bez znanja stranog jezika komunikacija kako u privatnom tako niti u poslovnom okruženju nije moguća (1). Da bi bili uspješni na međunarodnoj razini, nužno je poznavati najmanje jedan strani jezik. U najvećem broju slučajeva koristi se engleski jezik kao jezik globalne komunikacije, odnosno *lingua franca* (2).

Strani jezik neophodan je tijekom obrazovanja, stjecanja akademskih titula i cjeloživotnog učenja jer ponekad stručna literatura dostupna na hrvatskome jeziku nije dovoljna za potrebe studija, usavršavanja i cjeloživotnog učenja. Prema preporuci Europskog parlamenta jedna od temeljnih kompetencija je komunikacija na materinjem i stranom jeziku (1)

Europska komisija uspostavila je program Erasmus+ za međunarodnu suradnju, koji je usmjeren na modernizaciju i poboljšanje internacionalizacije visokog obrazovanja diljem Europe i svijeta. Kroz Erasmus+ ostvaruju se projekti kojima se povećava kvaliteta učenja, povezuju se različiti sektori obrazovanja i znanosti s poslovnim sektorom. U programu Erasmus+ mogu sudjelovati studenti, nastavno te nenastavno osoblje visokih učilišta koja imaju Erasmus+ sveučilišnu povelju (2). Veleučilište u Bjelovaru nositelj je Erasmus+ sveučilišne povelje od 2014. godine te od tada studenti imaju priliku provesti dio studija ili stručnu praksu u inozemstvu (3).

Ovaj rad je izrađen kako bi se utvrdili stavovi studenta stručnog preddiplomskog studija Mehatronike Veleučilišta u Bjelovaru o utjecaju poznavanja engleskoga jezika kao jezika struke na donošenje odluke o sudjelovanju u programima međunarodne mobilnosti. Uvodni dio uključuje opis važnosti poznavanja stranog jezika, te informacije o Erasmus+ programu. U drugom poglavlju opisani su ciljevi rada, dok treće poglavlje sadrži opis istraživačkih metoda i ispitanika. U četvrtom poglavlju predstavljeni su rezultati provedenog istraživanja. Peto poglavlje sadrži raspravu o rezultatima i usporedbu rezultata istraživanja s prethodnim istraživanjem provedenim na stručnom studiju Sestrinstvo Veleučilišta u Bjelovaru, a šesto poglavlje sadrži zaključke na temelju rezultata istraživanja. Završna poglavlja sadrže popis literature, sažetak na hrvatskom i engleskom jeziku te priloge.

## **2. CILJ RADA**

Kako bi se utvrdilo utječe li poznavanje engleskog jezika kao jezika struke na odluku studenata Mehatronike o sudjelovanju u programima međunarodne mobilnosti, provedeno je istraživanje među studentima preddiplomskog stručnog studija Mehatronike Veleučilišta u Bjelovaru. Cilj ankete bio je ispitati stavove i motivaciju studenata za odlazak na mobilnost. Sljedeći cilj je analiza rezultata i usporedba stavova studenata prve kao inicijalne i treće kao završne godine preddiplomskog stručnog studija Mehatronike, te ih usporediti s rezultatima dobivenima prethodnim istraživanjem provedenim na preddiplomskom stručnom studiju Sestrinstva Veleučilišta u Bjelovaru. Zadnji cilj ovoga rada odnosi se na prijedlog rješenja za povećanje broja mobilnosti među studentima Mehatronike.

### 3. ISPITANICI I METODE

U svrhu istraživanja za završni rad izrađen je anketni upitnik. Upitnik se sastoji od dva dijela. Prvi dio upitnika obuhvaća opće informacije o ispitanicima (spol sudionika i godina studija), dok drugi dio obuhvaća deset izjava na temelju kojih se utvrđuju stavovi ispitanika o utjecaju poznavanja engleskoga jezika kao jezika struke na donošenje odluke o sudjelovanju u programima međunarodne mobilnosti. Deset izjava koje sadrži anketni upitnik su:

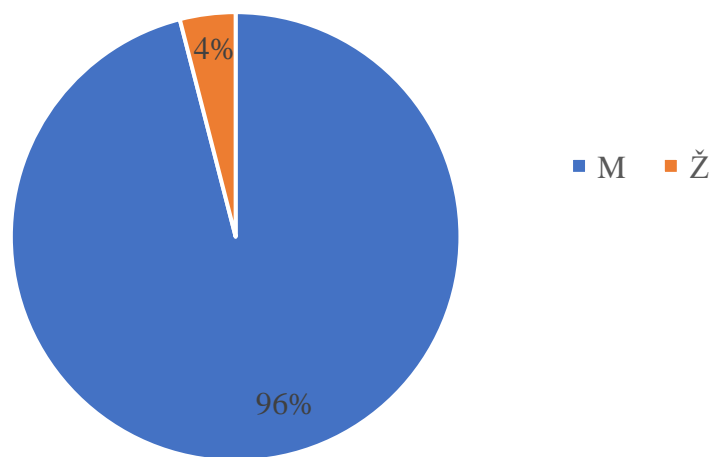
1. Za sudjelovanje u međunarodnoj mobilnosti na studiju mehatronike u bilo kojoj određenoj zemlji potrebno je izvrsno poznavanje engleskoga jezika.
2. Za sudjelovanje u međunarodnoj mobilnosti na studiju mehatronike važno je poznavanje stručne terminologije na engleskom jeziku.
3. Studenti koji nedovoljno poznaju engleski jezik ne bi se trebali prijavljivati za sudjelovanje u programima međunarodne mobilnosti.
4. Sudjelovanje u međunarodnoj mobilnosti rezultira poboljšanjem jezičnih kompetencija na engleskom jeziku.
5. Nastava iz engleskog jezika na studiju mehatronike važna je za pripremu studenata za programe međunarodne mobilnosti.
6. Za studente koji odlaze na međunarodnu mobilnost treba organizirati dodatnu jezičnu pripremu na engleskom jeziku.
7. Planiram sudjelovati u nekom obliku međunarodne mobilnosti tijekom svog studija na Stručnom studiju mehatronike.
8. Razina mog poznavanja engleskog jezika dovoljna je za sudjelovanje u međunarodnoj mobilnosti.
9. Razina mog poznavanja stručne terminologije na engleskom jeziku dovoljna je za sudjelovanje u međunarodnoj mobilnosti.
10. Želim sudjelovati u međunarodnoj mobilnosti, ali neću se prijaviti jer je moje znanje engleskog jezika nedovoljno.

Drugi dio upitnika uključuje Likertovu skalu od 1 do 5. Ispitanici su svoj stav o svakoj od deset izjava iskazali zacrnjivanjem kružića uz pripadajući broj od jedan (1) do pet (5). Brojevi su imali sljedeće značenje:



- 1 – uopće se ne slažem
- 2 – uglavnom se ne slažem
- 3 – niti se slažem niti se ne slažem
- 4 – uglavnom se slažem
- 5 – potpuno se slažem

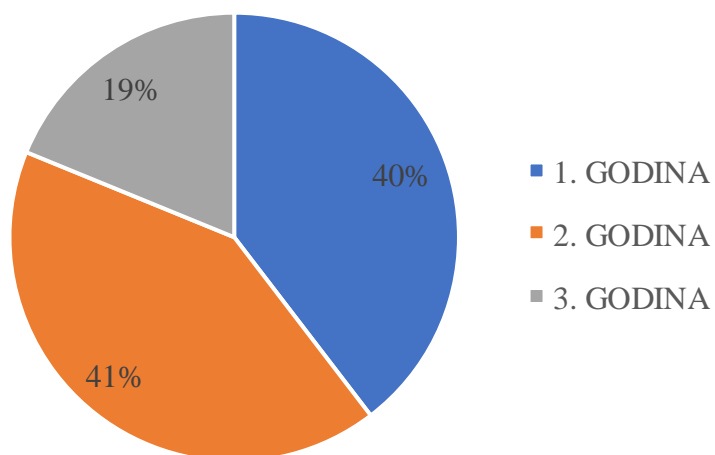
Istraživanje je odobrilo Etičko povjerenstvo Veleučilišta u Bjelovaru Odlukom od 21. prosinca 2018. (KLASA: 602-01/18-01/009, UR. BROJ: 2103/01-21-01-18-01), a provedeno je tijekom siječnja 2019. godine na Veleučilištu u Bjelovaru među studentima prve, druge i treće godine preddiplomskog stručnog studija Mehatronike. U istraživanju su sudjelovali studenti koji su bili prisutni na nastavi u periodu istraživanja. Svi ispitanici prije anketiranja informirani su o cilju istraživanja, da imaju pravo odbiti sudjelovanje u istraživanju te da je njihova anonimnost zajamčena.



**Grafikon 1.** Struktura ispitanika prema spolu

Istraživanje je provedeno na uzorku od 53 ispitanika. Većinu uzorka čine studenti u postotku od 96 %, dok studentice čine 4 % (Grafikon 1). Takav rezultat bio je očekivan s obzirom da se za studij Mehatronike češće odlučuju osobe muškog spola.

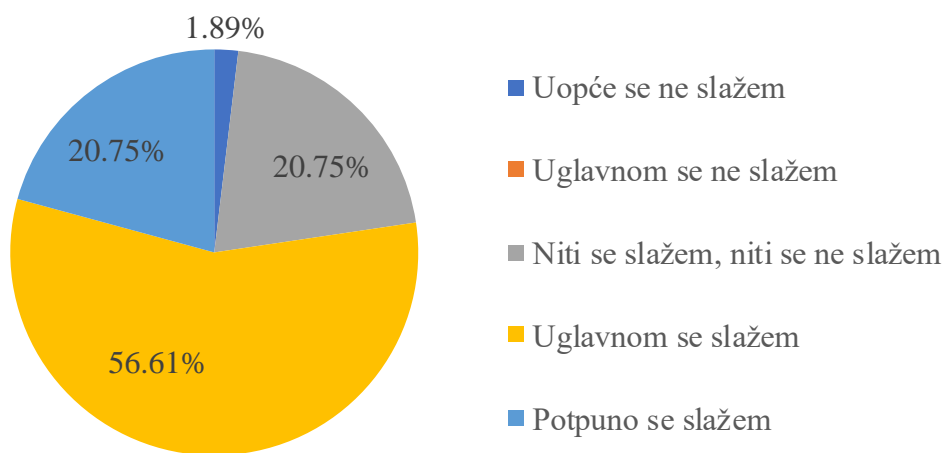
Prema godini studija, 21 ispitanik (40 %) su studenti prve godine studija, 22 ispitanika (42 %) su studenti druge godine, dok je 10 studenata (19 %) s treće godine studija (Grafikon 2).



**Grafikon 2.** Struktura ispitanika prema godini studija

## 4. REZULTATI

Prva tvrdnja u anketnom upitniku glasila je: „*Za sudjelovanje u međunarodnoj mobilnosti na studiju mehatronike u bilo kojoj odredišnoj zemlji potrebno je izvrsno poznavanje engleskoga jezika.*“ Iz rezultata je vidljivo da se natpolovična većina ispitanika slaže s tvrdnjom (20,75 % slaže se u potpunosti, a 56,61 % uglavnom se slaže). S obzirom na rezultate za zaključiti je da su studenti svjesni kolika je važnost poznavati engleski jezik kao jezik globalne komunikacije. Grafički prikaz rezultata stavova studenata o prvoj tvrdnji u anketi prikazan je na Grafikonu 3.

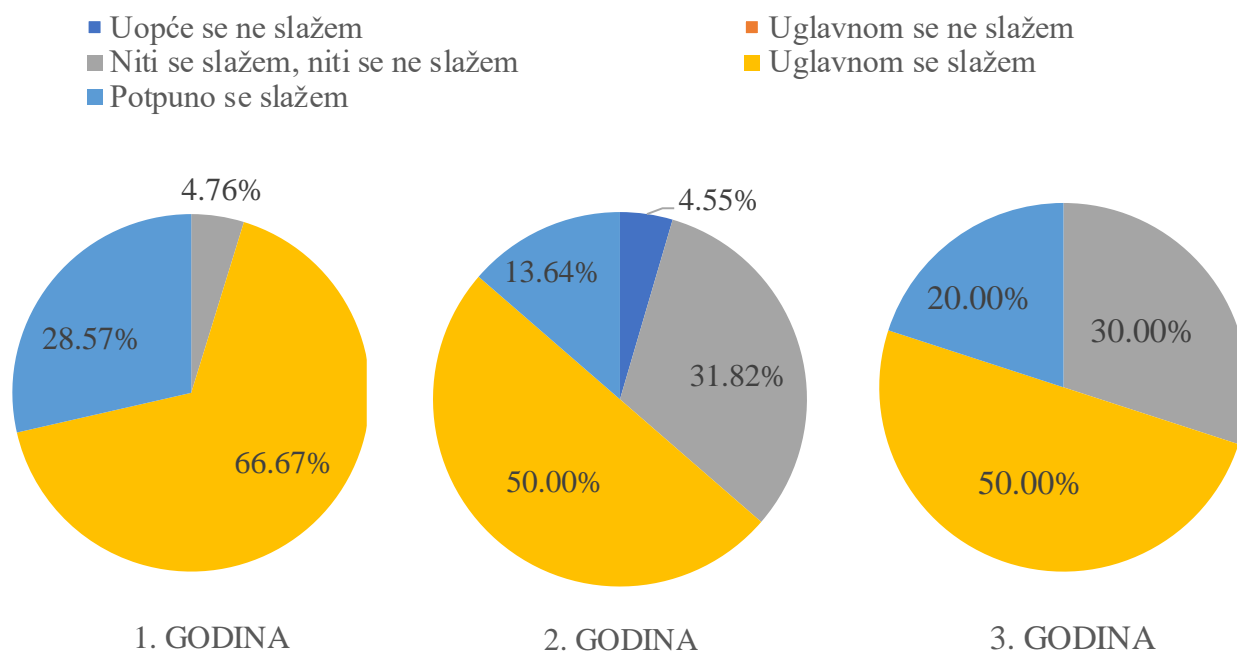


**Grafikon 3.** Stavovi studenata preddiplomskog stručnog studija Mehatronike o tvrdnji „*Za sudjelovanje u međunarodnoj mobilnosti na studiju mehatronike u bilo kojoj odredišnoj zemlji potrebno je izvrsno poznavanje engleskoga jezika.*“

Iz Grafikona 4. vidljivo je da su stavovi studenta 2. i 3. godine studija približno jednako raspodijeljeni, dok studenti 1. godine u većem postotku smatraju da je za sudjelovanje u međunarodnoj mobilnosti u bilo kojoj odredišnoj zemlji potrebno izvrsno poznavanje engleskoga jezika.

Kako bi se utvrdilo postoji li statistički značajna razlika između studenata inicijalne, prve te studenata završne, treće godine studija vezano za navedenu tvrdnju, proveden je t-test pri signifikantnosti testa od 5 %. Nul hipoteza 1 glasila je: Ne postoji statistički značajna razlika između stavova studenata prve i treće godine studija Mehatronike o važnosti izvrsnog poznavanja engleskoga jezika za sudjelovanje u međunarodnoj mobilnosti na studiju

mehatronike. Rezultati t-testa prikazani su u Tablici 1, a iz rezultata može se zaključiti da ne postoji statistički značajna razlika između studenata 1. i 3. godine.

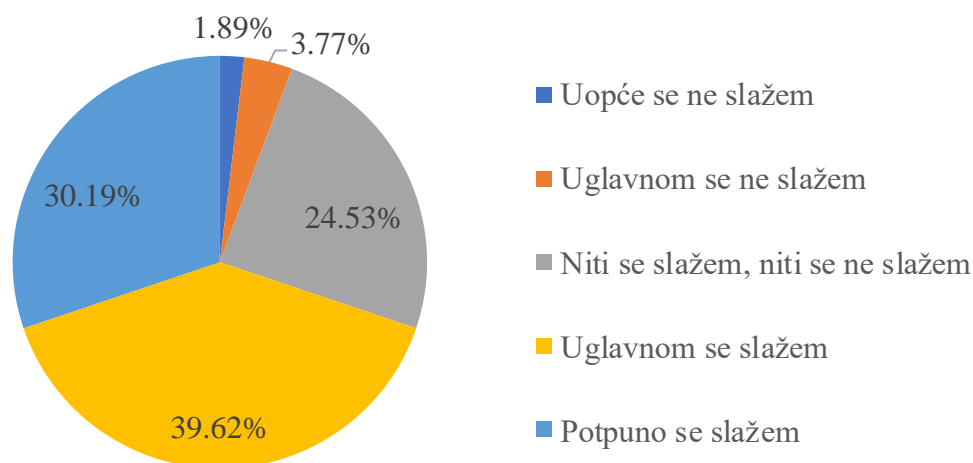


**Grafikon 4.** Stavovi studenata 1. , 2. i 3. godine preddiplomskog stručnog studija Mehatronike o tvrdnji „Za sudjelovanje u međunarodnoj mobilnosti na studiju mehatronike u bilo kojoj odredišnoj zemlji potrebno je izvršno poznavanje engleskoga jezika.“

**Tablica 1.** Nul hipoteza 1 – rezultati

	1. godina	3. godina
<b>N</b>	21	10
<b>Aritmetička sredina</b>	4,24	3,9
<b>Standardna devijacija</b>	0,29	0,54
<b>Razlika</b>		0,34
<b>t</b>		1.44804
<b>p</b>		.079165

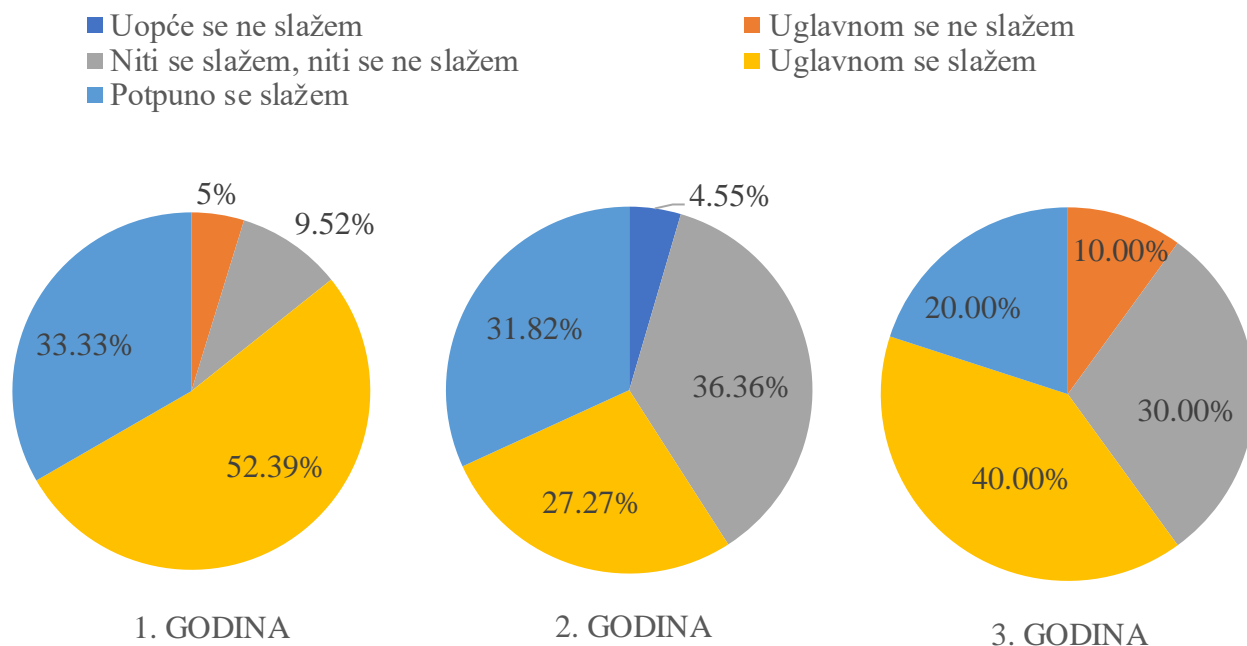
Druga tvrdnja u upitniku glasila je: „*Za sudjelovanje u međunarodnoj mobilnosti na studiju mehatronike važno je poznavanje stručne terminologije na engleskom jeziku.*“ Cilj ispitivanja stavova studenata o ovoj tvrdnji bio je utvrditi prepoznaju li studenti važnost učenja stručne terminologije na engleskom jeziku kao važnog segmenta za sudjelovanje u programima međunarodne mobilnosti. Stavovi studenata prikazani su na Grafikonu 5.



**Grafikon 5.** Stavovi studenata preddiplomskog stručnog studija Mehatronike o tvrdnji „*Za sudjelovanje u međunarodnoj mobilnosti na studiju mehatronike važno je poznavanje stručne terminologije na engleskom jeziku.*“

Rezultati pokazuju da ukupno 69,81 % ispitanih studenata smatra da je važno poznavanje stručne terminologije na engleskom jeziku kao jeziku struke za sudjelovanje u međunarodnoj mobilnosti. Četvrtina ispitanika (24,53 %) izrazilo je neutralan stav, dok je negativniji stav prema tvrdnji iskazalo 5,66 % studenata.

Iz pojedinačnih rezultata (Grafikon 6.) vidljivo je da se studenti 2. i 3. godine studija u podjednakom, ali manjem postotku od studenata 1. godine slažu s tvrdnjom. Među studentima 1. i 3. godine studija niti jedan ispitanik nije izrazio krajnje negativan stav, dok na 2. godini studija 4,55 % studenata se u potpunosti ne slaže s tvrdnjom. Za zaključiti je da su studenti Mehatronike bez obzira na godinu studija svjesni važnosti poznavanja stručne inženjerske terminologije na engleskom jeziku u svrhu sudjelovanja u međunarodnoj mobilnosti.



**Grafikon 6.** Stavovi studenata 1. , 2. i 3. godine preddiplomskog stručnog studija Mehatronike o tvrdnji „Za sudjelovanje u međunarodnoj mobilnosti na studiju mehatronike važno je poznavanje stručne terminologije na engleskom jeziku.“

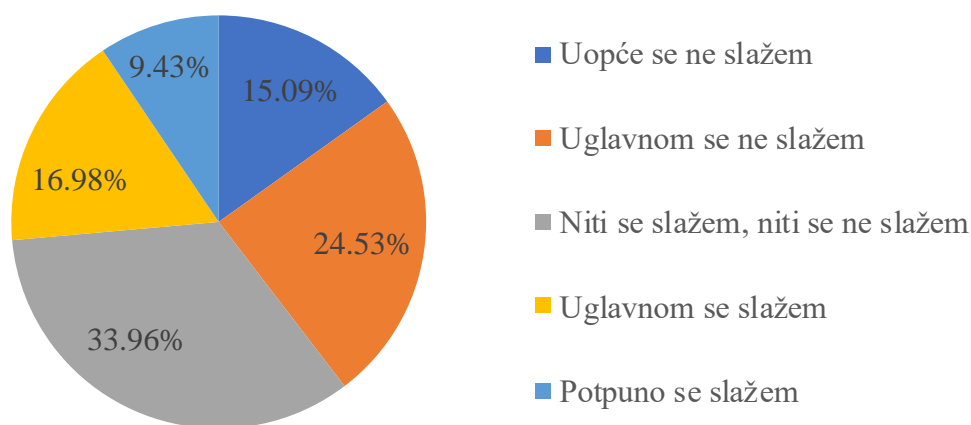
Postavljena je nul hipoteza 2: „Ne postoji statistički značajna razlika između stavova studenata prve i treće godine studija Mehatronike o važnosti poznavanja stručne terminologije na engleskom jeziku za sudjelovanje u međunarodnoj mobilnosti na studiju mehatronike.“ Rezultati t-testa prikazani su u Tablici 2. Budući da je nul hipoteza potvrđena uz signifikantnost testa od 5 %, za zaključiti je da stav studenata ne ovisi o godini studija, odnosno da su studenti već na prvoj godini studija svjesni važnosti usvajanja stručne inženjerske terminologije na engleskom jeziku u svrhu vlastite osposobljenosti za sudjelovanje u programima međunarodne mobilnosti te da jednako pozitivan stav zadržavaju do kraja studija.

**Tablica 2.** Nul hipoteza 2 – rezultati

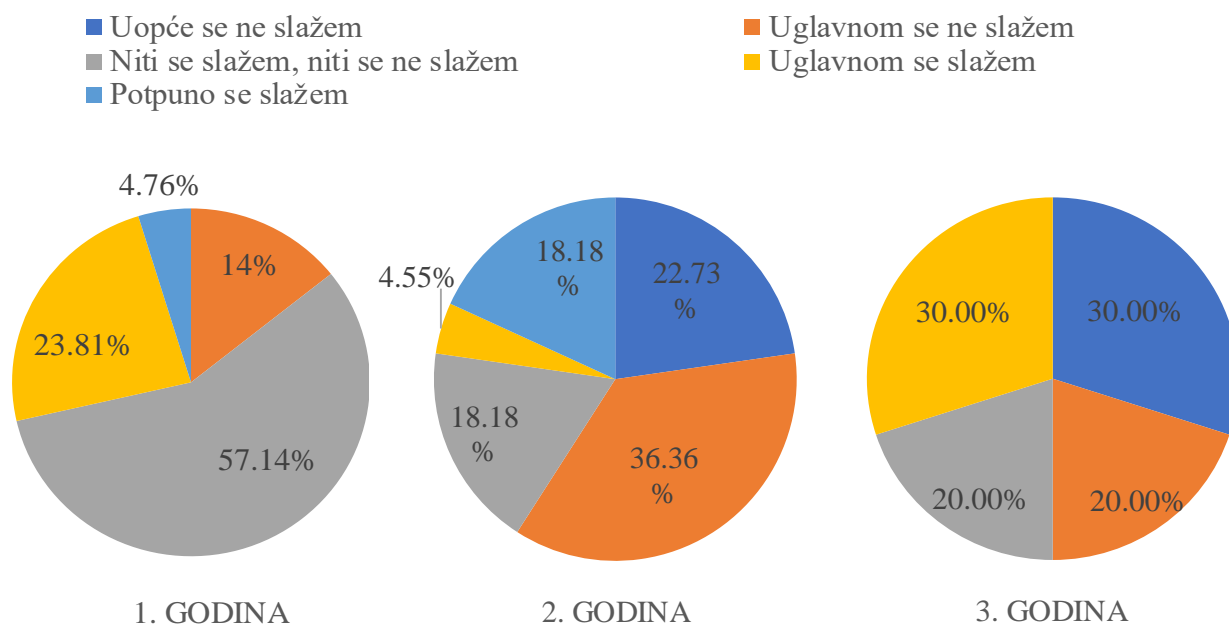
	<b>1. godina</b>	<b>3. godina</b>
<b>N</b>	21	10
<b>Aritmetička sredina</b>	4,14	3,7
<b>Standardna devijacija</b>	0,63	0,9
<b>Razlika</b>		0,44
<b>t</b>		1.36523
<b>p</b>		.091339

Treća tvrdnja u anketnom upitniku postavljena je na sljedeći način: „*Studenti koji nedovoljno poznaju engleski jezik ne bi se trebali prijavljivati za sudjelovanje u programima međunarodne mobilnosti.*“ Rezultati prikazani na Grafikonu 7. ukazuju na podijeljene stavove studenata o navedenoj tvrdnji, pri čemu je više studenata (39,62 %) izrazilo negativan stav prema neprijavljivanju za mobilnost uslijed slabijeg poznavanja engleskog jezika. Neutralan stav izrazilo je 33,96 %, dok se s tvrdnjom slaže 26,41 %. Za zaključiti je da su studenti uglavnom svjesni da razina poznavanja engleskog jezika ne bi trebala imati negativan utjecaj na donošenje odluke za sudjelovanje u programima međunarodne suradnje.

Rezultati prema godini studija prikazani na Grafikonu 8. ukazuju na podijeljene stavove studenata. Na 1. godini studija većina ispitanika ima neutralan stav, dok su studenti 2. i 3. godine iskazali negativniji stav, odnosno svjesni su da slabije poznavanje engleskoga jezika ne bi smjela imat negativan utjecaj na donošenje odluke o sudjelovanju u međunarodnoj mobilnosti.



**Grafikon 7.** Stavovi studenata preddiplomskog stručnog studija Mehatronike o tvrdnji „*Studenti koji nedovoljno poznaju engleski jezik ne bi se trebali prijavljivati za sudjelovanje u programima međunarodne mobilnosti.*“



**Grafikon 8.** Stavovi studenata 1. , 2. i 3. godine preddiplomskog stručnog studija Mehatronike o tvrdnji „*Studenti koji nedovoljno poznaju engleski jezik ne bi se trebali prijavljivati za sudjelovanje u programima međunarodne mobilnosti.*“

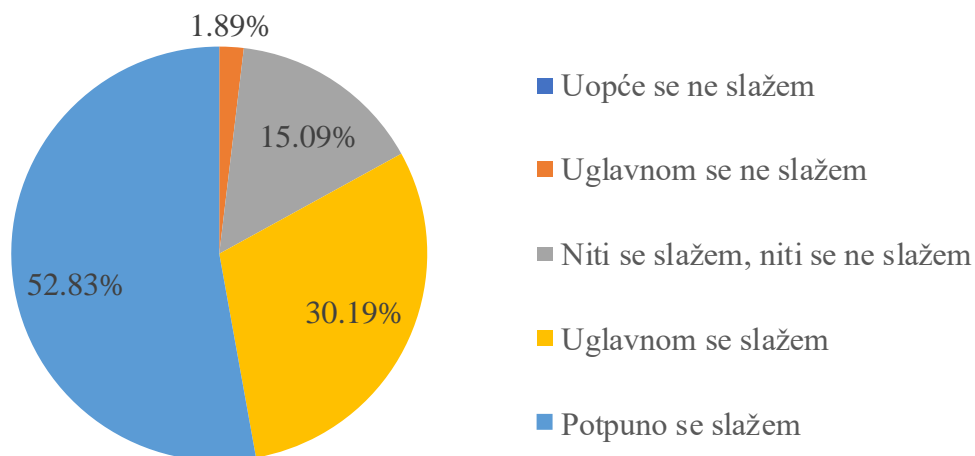


Postavljena je nul hipoteza 3: „Ne postoji statistički značajna razlika između stavova studenata prve i treće godine studija Mehatronike o negativnom utjecaju nedovoljnog poznavanja engleskoga jezika na donošenju odluke o prijavi za sudjelovanje u programima međunarodne mobilnosti.“ Rezultati t-testa prikazani su u Tablici 3, a pokazuju da postoji statistički značajna razlika između stavova studenata prve i treće godine studija Mehatronike vezano za postavljenu nul hipotezu, pri čemu su studenti treće godine studija izrazili negativniji stav o tvrdnji da se studenti s nedovoljnim poznavanjem engleskoga jezika ne bi trebali prijavljivati za sudjelovanje u programima međunarodne mobilnosti, što ukazuje na to da su studenti završne godine svjesniji da eventualno slabije poznavanje engleskoga jezika ne smije biti prepreka, već dodatan poticaj za ostvarivanje mobilnosti.

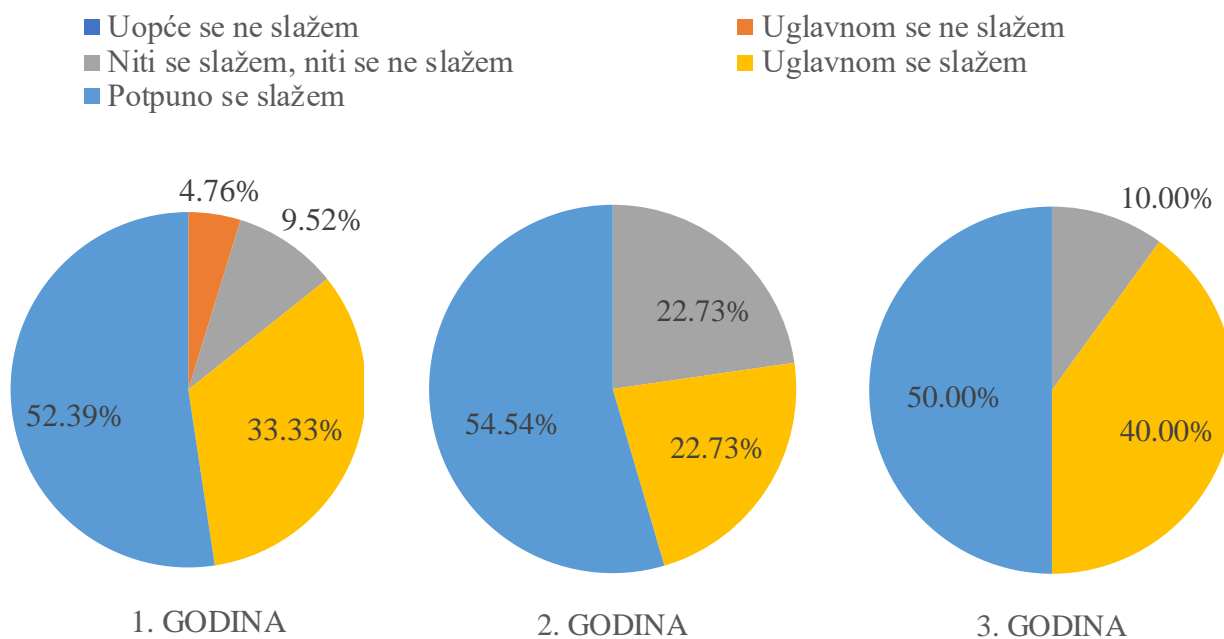
**Tablica 3.** Nul hipoteza 3 – rezultati

	<b>1. godina</b>	<b>3. godina</b>
<b>N</b>	21	10
<b>Aritmetička sredina</b>	3,19	2,5
<b>Standardna devijacija</b>	0,56	1,61
<b>Razlika</b>		0,69
<b>t</b>		1.9076
<b>p</b>		.033195

Četvrta tvrdnja u anketnom upitniku glasi: „*Sudjelovanje u međunarodnoj mobilnosti rezultira poboljšanjem jezičnih kompetencija na engleskom jeziku.*“ Rezultati pokazuju da se natpolovična većina studenta (52,83 %) u potpunosti slaže s tvrdnjom, a to je pokazatelj da je većina studenata svjesna da je jedan od ciljeva uspostave programa međunarodne mobilnosti usmjeren jačanju komunikacijskih kompetencija na engleskom jeziku kao jeziku mobilnosti. Značajno je da kod navedene tvrdnje niti jedan student nije iskazao krajnje negativan stav, samo je 1,89 % ispitanika iskazalo kako se uglavnom ne slaže s tvrdnjom, dok je neutralan stav prema tvrdnji iskazalo 30,19 % ispitanika. Stavovi studenata o dotičnoj tvrdnji prikazani su na Grafikonu 9.



**Grafikon 9.** Stavovi studenata preddiplomskog stručnog studija Mehatronike o tvrdnji „Sudjelovanje u međunarodnoj mobilnosti rezultira poboljšanjem jezičnih kompetencija na engleskom jeziku.“



**Grafikon 10.** Stavovi studenata 1. , 2. i 3. godine preddiplomskog stručnog studija Mehatronike o tvrdnji „Sudjelovanje u međunarodnoj mobilnosti rezultira poboljšanjem jezičnih kompetencija na engleskom jeziku.“

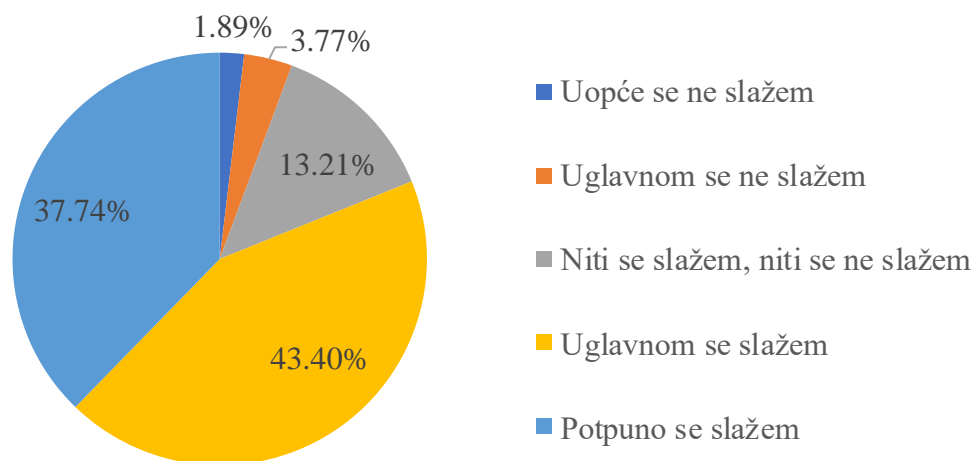
Grafikon 10. prikazuje da se, bez obzira na godinu studija velika većina ispitanika slaže s tvrdnjom, odnosno da su svjesni da sudjelovanje u programima mobilnosti doprinosi jačanju komunikacijskih kompetencija na engleskom jeziku. Rezultati pokazuju da se 4,79 % studenta 1. godine studija s tvrdnjom uglavnom ne slaže, dok su studenti 2. godine studija za razliku od 1. i 3. godine imali u većem postotku neutralan stav (22,73 %). Kod ove tvrdnje niti jedan student nije iskazao krajnje negativan stav.

Postavljena je nul hipoteza 4: „Ne postoji statistički značajna razlika između stavova studenata prve i treće godine studija Mehatronike o važnosti sudjelovanja u programima međunarodne mobilnosti za poboljšanje jezičnih kompetencija na engleskome jeziku.“ Rezultati t-testa prikazani su u Tablici 4, a pokazuju da ne postoji statistički značajna razlika između stavova studenata prve i treće godine o ovoj tvrdnji. Sukladno navedenome, za zaključiti je da su studenti studija Mehatronike, bez obzira na studijsku godinu, svjesni dobiti sudjelovanja u programima međunarodne mobilnosti po vlastite komunikacijske kompetencije na engleskome jeziku.

**Tablica 4.** Nul hipoteza 4 – rezultati

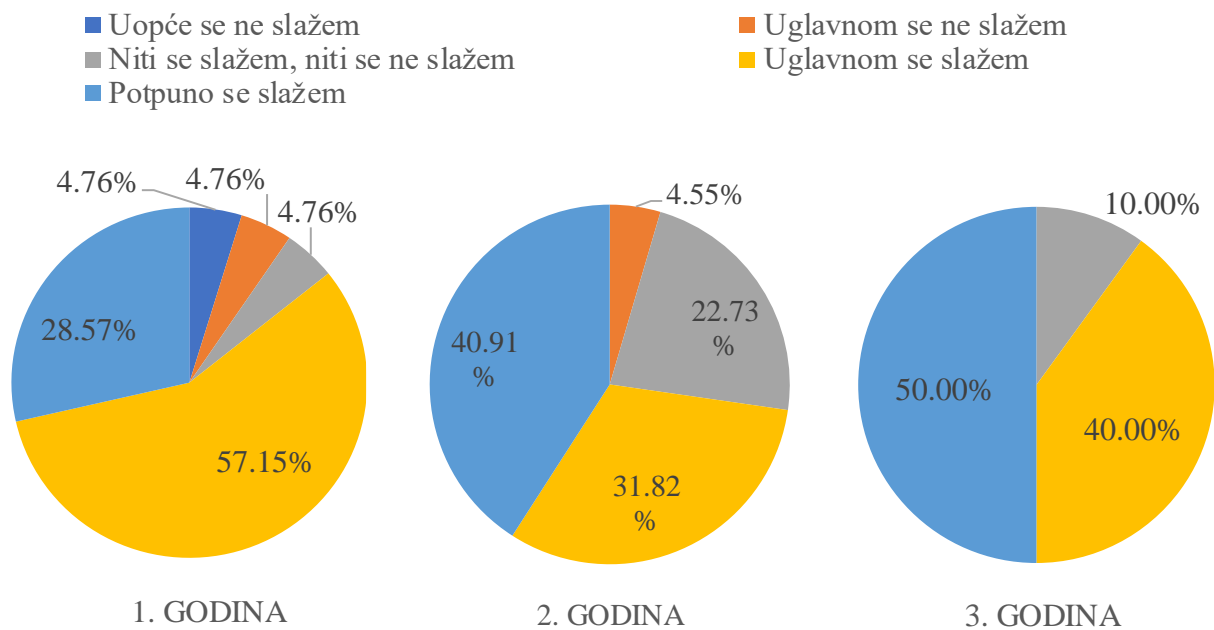
	<b>1. godina</b>	<b>3. godina</b>
<b>N</b>	21	10
<b>Aritmetička sredina</b>	4,33	4,4
<b>Standardna devijacija</b>	0,73	0,49
<b>Razlika</b>		-0,07
<b>t</b>		-0.21399
<b>p</b>		.416025

Peta tvrdnja u anketnome upitniku postavljena je na sljedeći način: „*Nastava iz engleskog jezika na studiju mehatronike važna je za pripremu studenata za programe međunarodne mobilnosti.*“ Cilj ispitivanja stavova studenata o ovoj tvrdnji usmjeren je na utvrđivanje percepcije studenata o važnosti izvođenja nastave engleskoga jezika kao jezika struke u okviru studija Mehatronike na Veleučilištu u Bjelovaru kao dio pripreme za sudjelovanje u programu međunarodne mobilnosti. Rezultati pokazuju da ukupno 81,14 % ispitanika smatra nastavu engleskog jezika u okviru studija Mehatronike važnom pripremom za odlazak na međunarodnu mobilnost. Stavovi studenata o petoj tvrdnji iz anketnog upitnika prikazani su na Grafikonu 11.



**Grafikon 11.** Stavovi studenata preddiplomskog stručnog studija Mehatronike o tvrdnji „*Nastava iz engleskog jezika na studiju mehatronike važna je za pripremu studenata za programe međunarodne mobilnosti.*“

Kod pete tvrdnje može se uočiti (Grafikon 12) da su studenti 2. godine u odnosu na student 1. i 3. godine u većem postotku iskazali neutralan stav o navedenoj tvrdnji. Za zaključiti je da studenti 1. i 3. godine studija u većoj mjeri smatraju nastavu engleskog jezika važnim faktorom za pripremu studenata za programe međunarodne mobilnosti.



**Grafikon 12.** Stavovi studenata 1. , 2. i 3. godine preddiplomskog stručnog studija Mehatronike o tvrdnji „Nastava iz engleskog jezika na studiju mehatronike važna je za pripremu studenata za programe međunarodne mobilnosti.“

Kako bi se utvrdilo postoji li statistički značajna razlika u stavovima studenata prve i treće godine, proveden je t-test pri čemu je postavljena nul hipoteza 5: „Ne postoji statistički značajna razlika između stavova studenata prve i treće godine studija Mehatronike o važnosti nastave engleskoga jezika na studiju mehatronike kao faktora pripreme studenata za programe međunarodne mobilnosti.“ Rezultati t-testa prikazani su u Tablici 5, a pokazuju da nije utvrđena statistički značajna razlika pri  $p < .05$ .

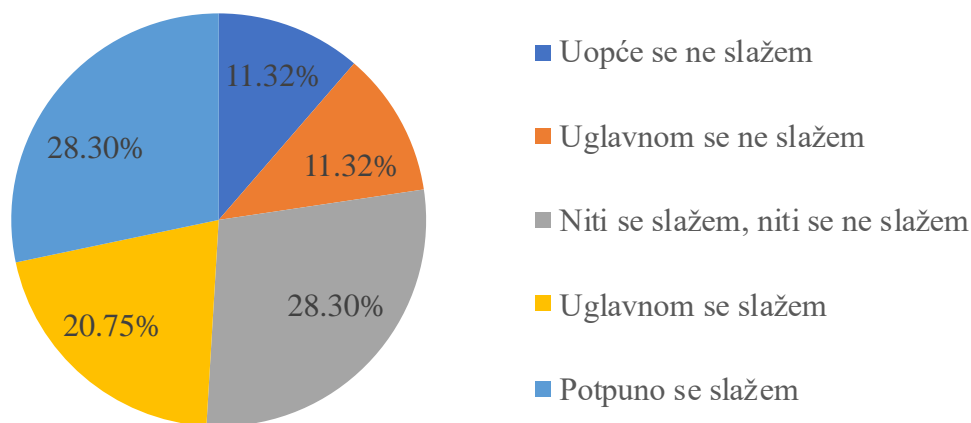
**Tablica 5.** Nul hipoteza 5 – rezultati

	<b>1. godina</b>	<b>3. godina</b>
<b>N</b>	21	10
<b>Aritmetička sredina</b>	4,0	4,4
<b>Standardna devijacija</b>	1	0,49
<b>Razlika</b>		-0,4
<b>t</b>		-1.13499
<b>p</b>		.132836

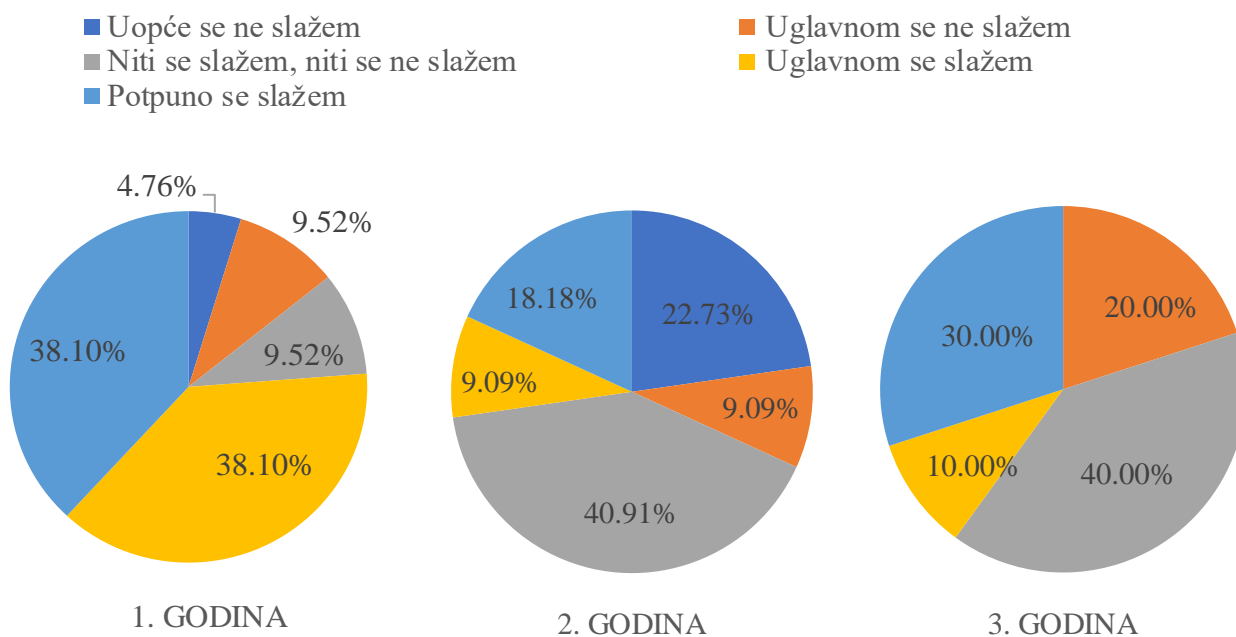
Šesta tvrdnja u upitniku glasi: „*Za studente koji odlaze na međunarodnu mobilnost treba organizirati dodatnu jezičnu pripremu na engleskom jeziku.*“ Cilj ispitivanja stavova studenata o ovoj tvrdnji bio je utvrditi smatraju li studenti da je potrebna dodatna jezična priprema na engleskom jeziku uz nastavu engleskoga jezika u okviru studija Mehatronike. Iz rezultata je vidljivo da polovica ispitanika smatra da je uz nastavu engleskoga jezika koja se izvodi u okviru studija potrebno organizirati dodatnu jezičnu pripremu za studente koji odlaze na međunarodnu mobilnost. Stavovi studenata prikazani su na Grafikonu 13.

Pojedinačni rezultati (Grafikon 14) su pokazali da ukupno 76,20 % ispitanih studenata prve godine slaže se s navedenom tvrdnjom. Studenti 2. i 3. godine studija u većem postotku su izrazili neutralan stav za razliku od studenata 1. godine, ali i dalje se slažu kako je potrebno organizirati dodatnu jezičnu pripremu.

Kako bi se utvrdilo postoji li statistički značajna razlika između stavova ispitanih studenata prve i treće godine, proveden je t-test pri čemu je postavljena nul hipoteza 6: „Ne postoji statistički značajna razlika između stavova studenata prve i treće godine studija Mehatronike o važnosti dodatne jezične pripreme iz engleskoga jezika prije odlaska na međunarodnu mobilnost.“ Rezultati t-testa prikazani su u Tablici 6, a pokazali su da je nul hipoteza potvrđena, odnosno da ne postoji statistički značajna razlika.



**Grafikon 13.** Stavovi studenata preddiplomskog stručnog studija Mehatronike o tvrdnji „Za studente koji odlaze na međunarodnu mobilnost treba organizirati dodatnu jezičnu pripremu na engleskom jeziku.“



**Grafikon 14.** Stavovi studenata 1. , 2. i 3. godine preddiplomskog stručnog studija Mehatronike o tvrdnji „Za studente koji odlaze na međunarodnu mobilnost treba organizirati dodatnu jezičnu pripremu na engleskom jeziku.“

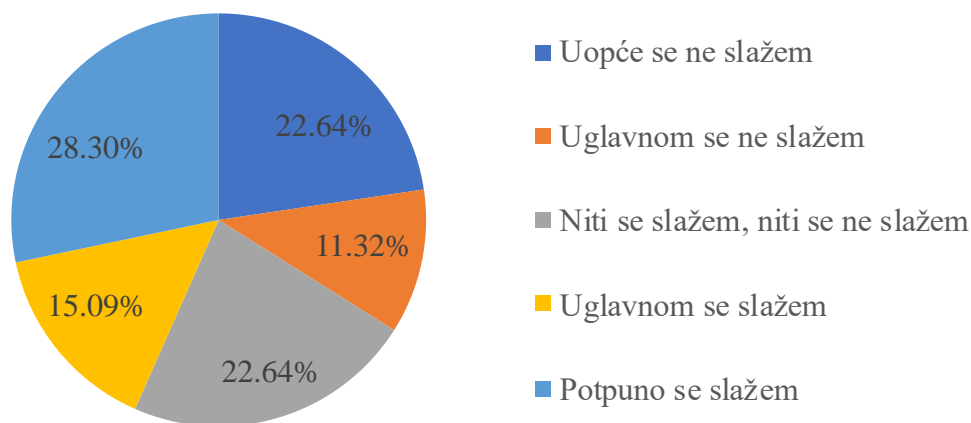
**Tablica 6.** Nul hipoteza 6 – rezultati

	<b>1. godina</b>	<b>3. godina</b>
<b>N</b>	21	10
<b>Aritmetička sredina</b>	3,95	3,5
<b>Standardna devijacija</b>	1,35	1,39
<b>Razlika</b>		0,45
<b>t</b>		1.00948
<b>p</b>		.160548

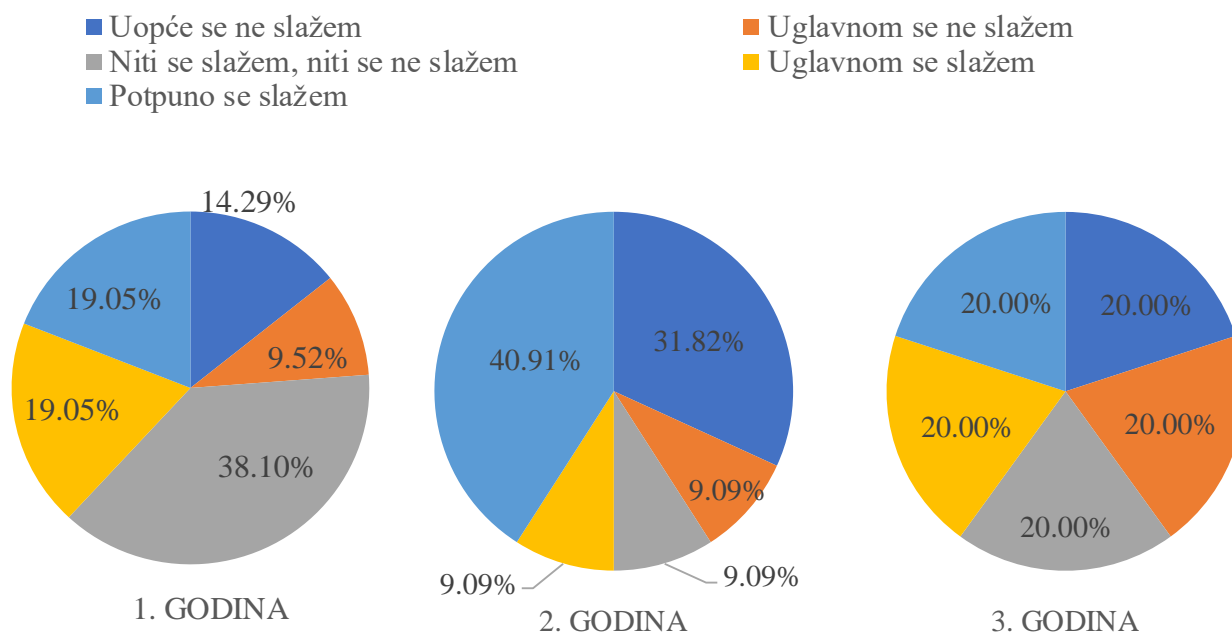
Sedma tvrdnja u upitniku glasi: „*Planiram sudjelovati u nekom obliku međunarodne mobilnosti tijekom svog studija na Stručnom studiju mehatronike.*“ Cilj postavljanja ove tvrdnje bio je utvrditi postoji li te kakav je interes studenata za potencijalno sudjelovanje u programima međunarodne mobilnosti. Kod ove tvrdnje ispitanici su bili podijeljenog mišljenja, što je bilo za očekivati s obzirom da je ovo rezultat ukupnog uzorka, a razlika između stavova studenta različitih godina studija utvrdit će se u pojedinačnim rezultatima. Najveći dio ispitanika 43,39 % iskazalo je da se s tvrdnjom slaže, 22,64 % ispitanika neutralnog je stava, dok je negativan stav iskazalo 33,96 % ispitanika. Stavovi studenata prikazani su na Grafikonu 15.

Rezultati prikazani na Grafikonu 16. ukazuju na podijeljene stavove studenata o tvrdnji 7, pri čemu je više studenata 2. godine (50 %) izrazilo slaganje s tvrdnjom, odnosno da planiraju sudjelovati u programima međunarodne mobilnosti, a njihovo ne slaganje s tvrdnjom iznosi 40,91 %. Na 1. godini studija studenti su više neutralnog stava, dok su studenti 3. godine podijeljenog stava.





**Grafikon 15.** Stavovi studenata preddiplomskog stručnog studija Mehatronike o tvrdnji „Planiram sudjelovati u nekom obliku međunarodne mobilnosti tijekom svog studija na Stručnom studiju mehatronike.“



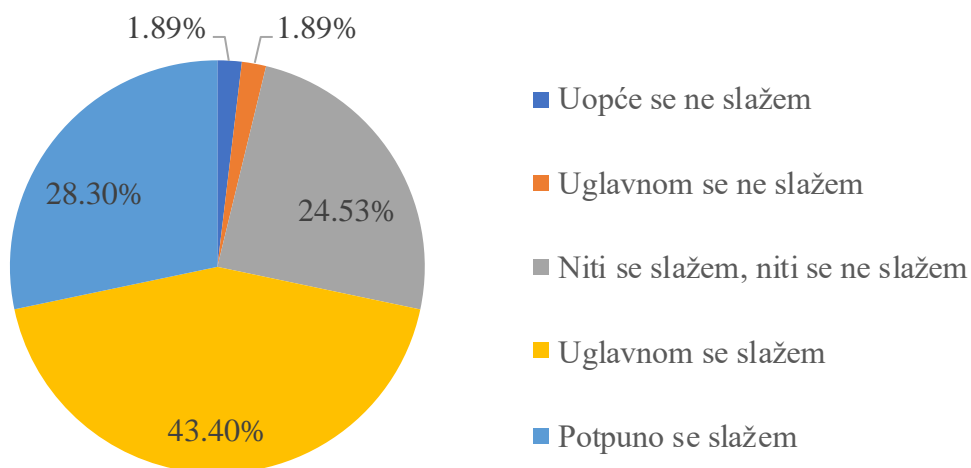
**Grafikon 16.** Stavovi studenata 1. , 2. i 3. godine preddiplomskog stručnog studija Mehatronike o tvrdnji „Planiram sudjelovati u nekom obliku međunarodne mobilnosti tijekom svog studija na Stručnom studiju mehatronike.“

Kako bi se utvrdilo postoji li statistički značajna razlika u stavovima ispitanih studenata prve i treće godine, proveden je t-test te je u tu svrhu postavljena nul hipoteza 7: „Ne postoji statistički značajna razlika između stavova studenata prve i treće godine studija Mehatronike o budućem sudjelovanju u međunarodnoj mobilnosti.“ Rezultati t-testa pri  $p < .05$  prikazani su u Tablici 7. Iz rezultata t-testa vidljivo je da ne postoji statistički značajna razlika između stavova studenata prve i treće godine studija Mehatronike vezano za postavljenu hipotezu, odnosno da je interes za sudjelovanje u programima međunarodne razmjene podjednak u obje skupine.

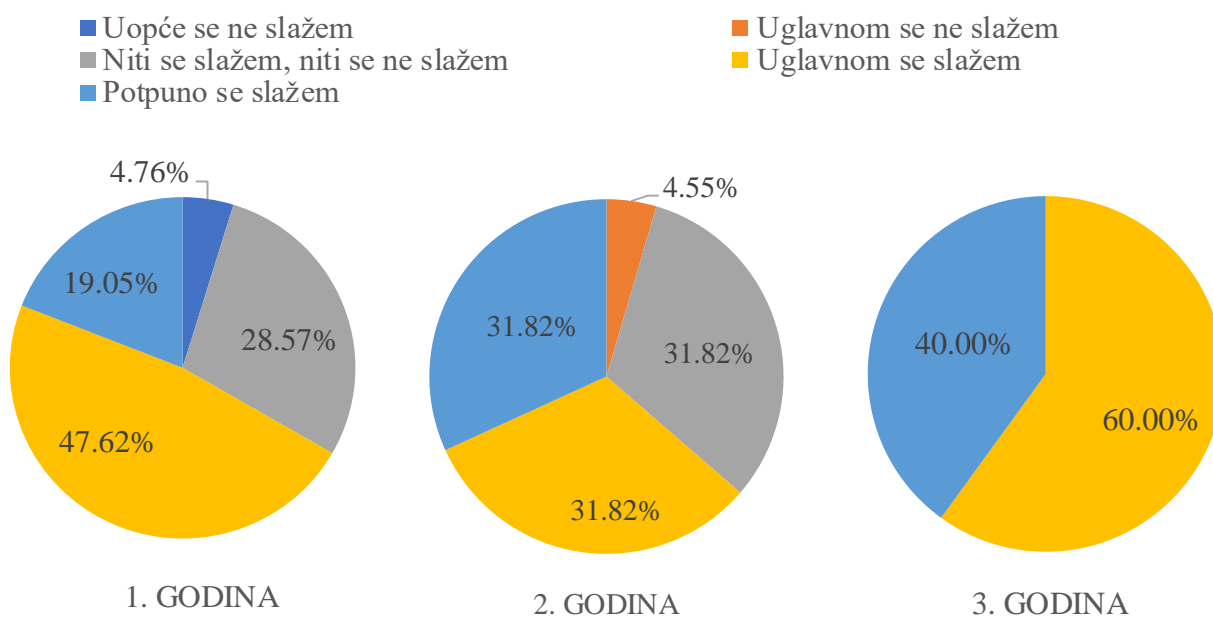
**Tablica 7.** Nul hipoteza 7 – rezultati

	<b>1. godina</b>	<b>3. godina</b>
<b>N</b>	21	10
<b>Aritmetička sredina</b>	3,19	3
<b>Standardna devijacija</b>	1,66	2,22
<b>Razlika</b>		0,19
<b>t</b>		0.3659
<b>p</b>		.358549

Osma tvrdnja iz anketnog upitniku glasi: „Razina mog poznavanja engleskog jezika dovoljna je za sudjelovanje u međunarodnoj mobilnosti.“ Cilj postavljanje ove tvrdnje bio je utvrditi samoprocjenu komunikacijske kompetencije na engleskom jeziku studenta Mehatronike u svrhu potencijalnog sudjelovanja u međunarodnoj mobilnosti. Rezultati pokazuju da se bez obzira na godinu studija, većina ispitanika slaže s tvrdnjom, odnosno 28,30 % se u potpunosti slaže, dok se 43,40 % uglavnom slaže. Neutralni stav izrazila je četvrtina ispitanika 24,53 %, dok je vrlo mali broj ispitanika iskazao da se s tvrdnjom ne slaže. Na temelju rezultata ove tvrdnje u usporedbi s prethodnom tvrdnjom (tvrdnjom 7) za zaključiti je da komunikacijska kompetencija na engleskom jeziku nije glavni faktor pri donošenju odluke o sudjelovanju u programima međunarodne mobilnosti. Stavovi studenata o osmoj tvrdnji iz anketnog upitnika prikazani su na Grafikonu 17.



**Grafikon 17.** Stavovi studenata preddiplomskog stručnog studija Mehatronike o tvrdnji „Razina mog poznavanja engleskog jezika dovoljna je za sudjelovanje u međunarodnoj mobilnosti.“



**Grafikon 18.** Stavovi studenata 1. , 2. i 3. godine preddiplomskog stručnog studija Mehatronike o tvrdnji „Razina mog poznavanja engleskog jezika dovoljna je za sudjelovanje u međunarodnoj mobilnosti.“

Ispitanici 3. godine studija u potpunosti se slažu s tvrdnjom. Među ispitanicima 1.godine studija ukupno 66,67 % , a među ispitanicima s 2. godine studija ukupno 63,64 % izrazilo je pozitivan stav, odnosno smatraju da je njihovo poznavanje engleskog jezika dovoljno za sudjelovanje u međunarodnoj suradnji. Negativan stav prema tvrdnji iskazali su jedino student 1. godine (4,76 %). Rezultati su viljivi na Grafikonu 18.

Kako bi se utvrdilo postoji li statistički značajna razlika među studentima prve i treće godine studija Mehatronike, postavljena je nul hipoteza 8: „Ne postoji statistički značajna razlika između stavova studenata prve i treće godine studija Mehatronike o dostatnosti vlastitih komunikacijskih kompetencija na engleskom jeziku za sudjelovanje u programima međunarodne mobilnosti.“ S obzirom na rezultate provedenoga t-testa koji su prikazani u Tablici 8, za zaključiti je da pri  $p < .05$  postoji statistički značajna razlika, tj. da studenti treće godine iskazuju veće samopouzdanje u vlastite kompetencije na engleskome jeziku, što može biti povezano s činjenicom da su u potpunosti odradili četiri predmeta iz engleskoga jezika na fakultetu.

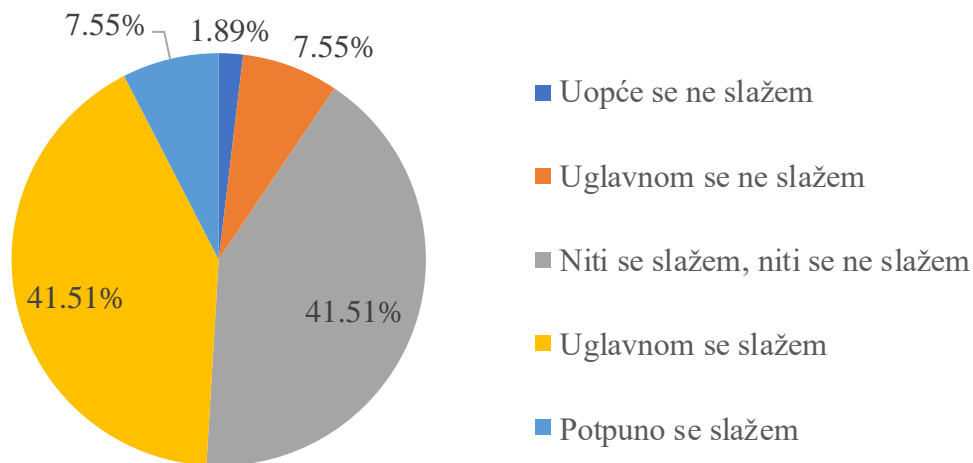
**Tablica 8.** Nul hipoteza 8 – rezultati

	<b>1. godina</b>	<b>3. godina</b>
<b>N</b>	21	10
<b>Aritmetička sredina</b>	3,76	4,4
<b>Standardna devijacija</b>	0,89	0,27
<b>Razlika</b>		-0,64
<b>t</b>		-1.98946
<b>p</b>		.028078

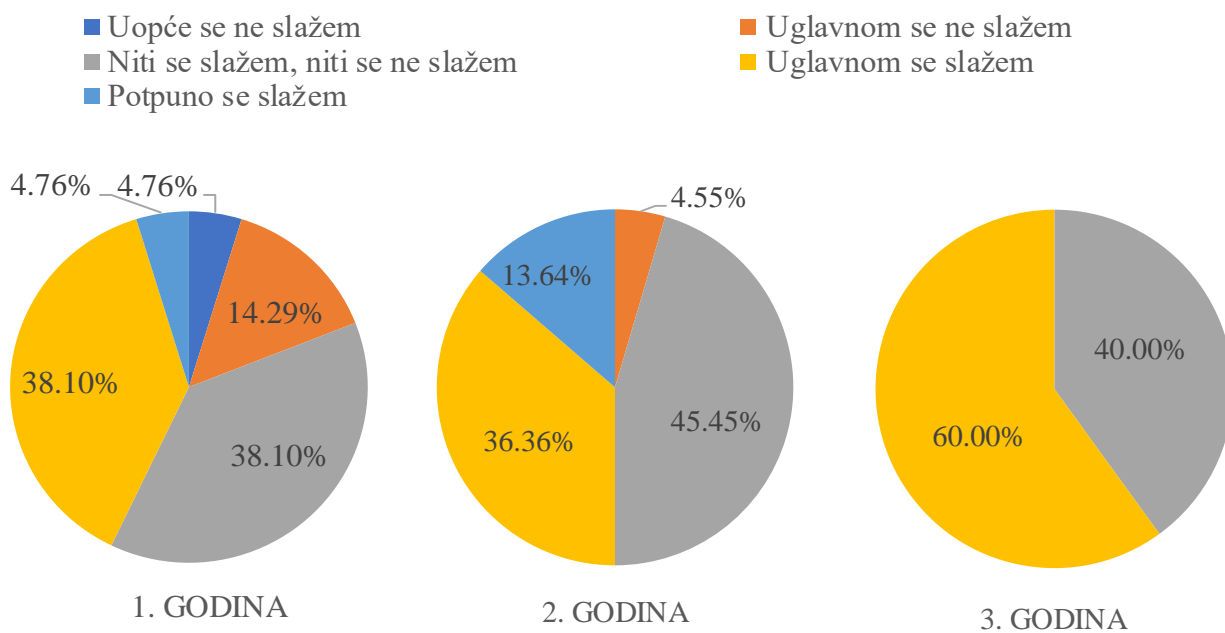
Deveta tvrdnja u anketnom upitniku glasila je: „*Razina mog poznavanja stručne terminologije na engleskom jeziku dovoljna je za sudjelovanje u međunarodnoj mobilnosti.*“ Cilj ispitivanja studenata o ovoj tvrdnji usmjeren je utvrđivanju važnosti poznavanja stručne terminologije na engleskom jeziku kao jeziku struke kao važnom faktoru za sudjelovanje u međunarodnoj mobilnosti. Rezultati prikazani na Grafikonu 17. ukazuju na podijeljene stavove studenata o navedenoj tvrdnji pri čemu je više studenata (49,06 %) izrazilo pozitivan stav o razini poznavanja stručne terminologije na engleskom jeziku, malo manji broj ispitanika (41,51 %) izrazilo je neutralan stav, dok je svega 9,44 % izrazilo negativan stav. Uspoređujući rezultat s rezultatom prethodne tvrdnje (tvrdnja 8), za zaključiti je da su studenti sigurniji u svoje vladanje općim engleskim jezikom u odnosu na stručnu terminologiju, odnosno engleski kao jezik struke.

Iz rezultata (Grafikon 20.) se može zaključiti da student 3. godine nakon odslušana četiri semestra engleskog jezika bolje poznaju stručnu terminologiju na engleskom jeziku. Najveći udio ispitanika na sve tri ispitane godine izrazio je neutralan stav (38,10 % na prvoj, 45,45 % na drugoj, te 40 % na trećoj godini studija), al i dalje se pola ispitanika slaže s tvrdnjom, odnosno svjesni su da poznavanje stručne inženjerske terminologije na engleskom jeziku ne bi trebalo biti prepreka za sudjelovanje u programima međunarodne mobilnosti.

Kako bi se utvrdilo postoji li statistički značajna razlika između stavova studenata prve i treće godine, postavljena je nul hipoteza 9: „Ne postoji statistički značajna razlika između stavova studenata prve i treće godine studija Mehatronike o dostatnosti vlastitog poznavanja stručne terminologije na engleskom jeziku za sudjelovanje u programima međunarodne mobilnosti.“ Nul hipoteza testirana je pomoću t-testa uz  $p < .05$ . Tablica 9 sadrži rezultate t-testa koji ukazuju na to da ne postoji statistički značajna razlika između stavova studenata prve i treće godine studija Mehatronike.



**Grafikon 19.** Stavovi studenata preddiplomskog stručnog studija Mehatronike o tvrdnji „Razina mog poznavanja stručne terminologije na engleskom jeziku dovoljna je za sudjelovanje u međunarodnoj mobilnosti.“



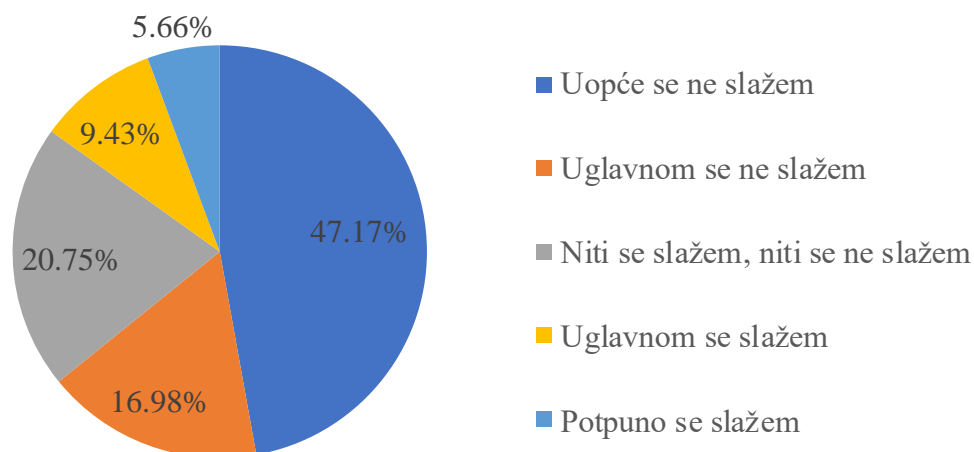
**Grafikon 20.** Stavovi studenata 1. , 2. i 3. godine preddiplomskog stručnog studija Mehatronike o tvrdnji „Razina mog poznavanja stručne terminologije na engleskom jeziku dovoljna je za sudjelovanje u međunarodnoj mobilnosti.“

**Tablica 9.** Nul hipoteza 9 – rezultati

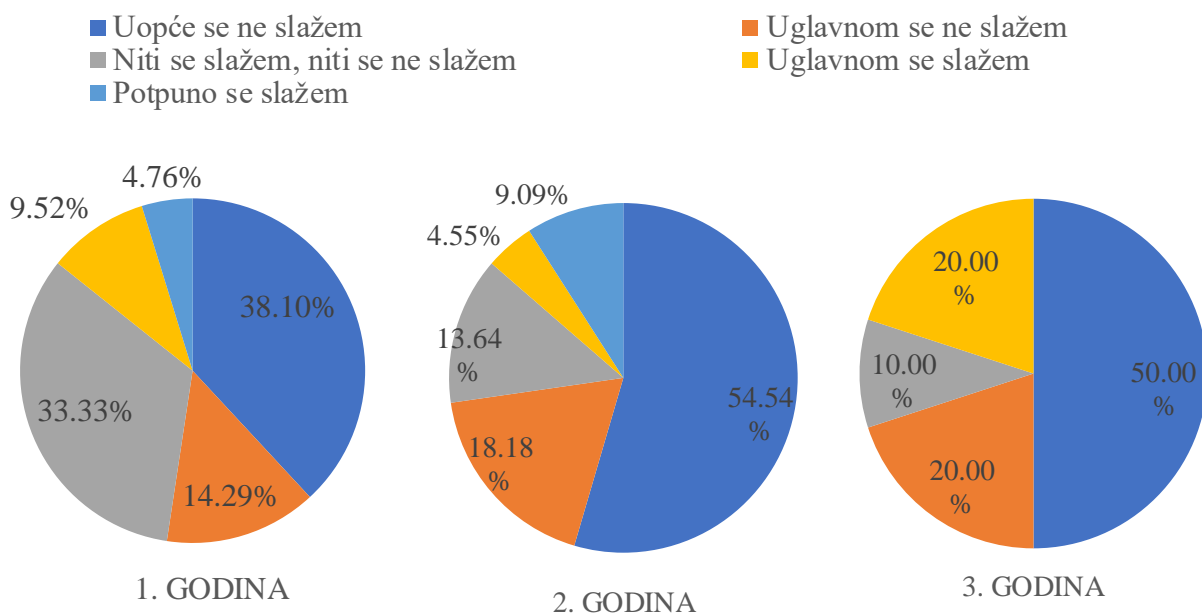
	<b>1. godina</b>	<b>3. godina</b>
<b>N</b>	21	10
<b>Aritmetička sredina</b>	3,24	3,6
<b>Standardna devijacija</b>	0,89	0,27
<b>Razlika</b>		-0,36
<b>t</b>		-1.12835
<b>p</b>		.13421

Deseta i posljednja tvrdnja u anketnome upitniku glasila je: „*Želim sudjelovati u međunarodnoj mobilnosti, ali neću se prijaviti jer je moje znanje engleskog jezika nedovoljno.*“ Rezultati ove tvrdnje bili su očekivani s obzirom na samoprocjenu općih komunikacijskih kompetencija i znanja stručne terminologije studenata Mehatronike čiji su rezultati vidljivi u prethodne dvije tvrdnje (tvrdnja 8 i tvrdnja 9). Iz grafikona je vidljivo da poznavanje engleskog jezika ne bi trebalo predstavljati prepreku, već dodatnu motivaciju za poboljšanje komunikacijskih kompetencija prilikom sudjelovanja u programima međunarodne mobilnosti. Stavovi studenata o navedenoj tvrdnji prikazani su na Grafikonu 21.

Iz rezultata (Grafikon 22.) može se primjetiti da su studenti 2. i 3. godine studija sigurniji u svoje poznavanje engleskoga jezika što je bilo za očekivati s obzirom na broj odslušanih sati engleskog jezika. Student 1. godine studija iskazuju podijeljene stavove, 52,39 % ispitanika se ne slaže s tvrdnjom, odnosno smatraju da je njihovo poznavanje engleskog jezika dovoljno za sudjelovanje u međunarodnoj mobilnosti, 33,33 % ispitanika neutralnog je stava prema tvrdnji, dok je 14,28 % ispitanika pozitivnog stava prema tvrdnji, odnosno smatraju da nemaju toliko razvijenu komunikacijsku kompetenciju iz engleskog jezika.



**Grafikon 21.** Stavovi studenata preddiplomskog stručnog studija Mehatronike o tvrdnji „Želim sudjelovati u međunarodnoj mobilnosti, ali neću se prijaviti jer je moje znanje engleskog jezika nedovoljno.“



**Grafikon 22.** Stavovi studenata 1. , 2. i 3. godine preddiplomskog stručnog studija Mehatronike o tvrdnji „Želim sudjelovati u međunarodnoj mobilnosti, ali neću se prijaviti jer je moje znanje engleskog jezika nedovoljno.“



Kako bi se utvrdilo postoji li statistički značajna razlika između stavova studenata prve i treće godine studija Mehatronike, postavljena je nul hipoteza 10: „Ne postoji statistički značajna razlika između studenata prve i treće godine studija sestrištva o negativnom utjecaju nedovoljnog poznavanja engleskoga jezika na sudjelovanje u programima međunarodne mobilnosti.“ Nul hipoteza je testirana t-testom uz  $p < .05$  te je s obzirom na rezultate t-testa potvrđena. Rezultati t-testa prikazani su u Tablici 10.

**Tablica 10.** Nul hipoteza 10 – rezultati

	<b>1. godina</b>	<b>3. godina</b>
<b>N</b>	21	10
<b>Aritmetička sredina</b>	2,29	2,0
<b>Standardna devijacija</b>	1,51	1,56
<b>Razlika</b>		0,29
<b>t</b>		0.60177
<b>p</b>		.276003

## 5. RASPRAVA

Studenti prve inicijalne, druge i treće završne godine slažu se da je poznavanje općeg i stručnog engleskog jezika potrebno za sudjelovanje u međunarodnoj mobilnosti, a to dokazuju njihovi stavovi o prvoj (20,75 % ispitanika u potpunosti se slaže, a 56,61 % uglavnom se slaže) i drugoj tvrdnji (30,19 % ispitanika u potpunosti se slaže i 39,62 % uglavnom se slaže), te su svjesni da sudjelovanje u program međunarodne mobilnosti pozitivno utječe na jačanje komunikacijskih vještina na engleskom jeziku, a to je vidljivo u rezultatima četvrte tvrdnje (52,83 % ispitanika slaže se u potpunosti, a 30,19 % uglavnom se slaže). Kod treće tvrdnje koja se odnosila na ne sudjelovanje u programima mobilnosti ukoliko se nedovoljno poznaje engleski jezik većina studenata se nije složila s tvrdnjom ili je imala neutralan stav (15,09 % ispitanika u potpunosti se ne slaže, 24,53 % uglavnom se ne slaže, a 33,96 % neutralnog je stava), kod ove tvrdnje pronađene su statističke razlike, pri čemu su studenti treće godine pokazali zreliji stav. Ovaj rezultat može se usporediti s ranije provedenim, istim istraživanjem na preddiplomskom stručnom studiju Sestrinstva na Veleučilištu u Bjelovaru (3), gdje se pokazalo kako studenti prve godine imaju zreliji stav. Stavovi studenata o važnosti nastave iz engleskog jezika kao pripreme studenata za mobilnost, studenata su iskazali pozitivan stav koji je vidljiv u rezultatima pete (37,74 % u potpunosti se slaže i 43,40 % uglavnom slaže) i šeste tvrdnje (28,30 % ispitanika se u potpunosti, a 20,75 % uglavnom slaže) što je pokazatelj da bi studentima koji se žele ili su se već prijavili na program međunarodne mobilnosti od velike koristi bila dodatna jezična priprema. Stavovi studenata o osmoj tvrdnji pokazali su statistički značajna razlika, odnosno studenti treće godine iskazuju veće samopouzdanje u vlastite kompetencije na engleskom jeziku. Većina studenata pokazuje slabije poznavanje stručne inženjerske terminologije u odnosu na opći engleski jezik; rezultati pokazuju da studenti prve godine imaju nižu razinu samopouzdanja (42,86 % pozitivnih, 38,10 % neutralnih i 19,05 % negativnih stavova) od studenata druge (63,64 % pozitivnih, 31,82 % neutralnih i 4,55 % negativnih stavova) i treće godine (100,00 % pozitivnih stavova). Većina studenata (43,39 % pozitivnih stavova) zainteresirana je za sudjelovanje u programima međunarodne mobilnosti; odgovori prve godine pokazuju niži interes (38,10 % pozitivnih, 38,10 % neutralnih i 23,81 % negativnih stavova) od studenata druge (50,00 % pozitivnih, 9,09 % neutralnih i 40,91 % negativnih stavova) i treće godine (40,00 % pozitivnih, 20,00 % neutralnih i 40,00 % negativnih stavova). Posljednja, deseta tvrdnja pokazala je da nema statističke razlike, dok kod istraživanja provedenog na studiju sestrinstva (3) ima, pri čemu su studenti završne, treće godine statistički značajno samopouzdaniji oko svojih jezičnih kompetencija na engleskom kao jeziku struke.

## 6. ZAKLJUČAK

Iz rezultata ovoga istraživanja može se zaključiti da su studenti preddiplomskog stručnoga studija Mehatronike Veleučilišta u Bjelovaru svjesni važnosti poznavanja engleskoga jezika kao jezika struke za sudjelovanje u programima međunarodne mobilnosti, također su svjesni da razina poznavanja engleskog jezika ne bi trebala imati negativan utjecaj, već dodatnu motivaciju za sudjelovanje u programima međunarodne mobilnosti. Može se zaključiti da ne postoji statistički značajna razlika u stavovima studenta u ovisnosti o godini studija vezano za važnost poznavanja općeg i stručnog engleskog jezika za odlazak na mobilnost, te da približavajući se kraju studija imaju zreliji stav o važnosti komunikacijskih kompetencija i samouvjereniji su u svoje poznavanje engleskog jezika.

Studenti smatraju da je jedno od mogućeg rješenja za smanjenje jezične nesigurnosti i bolju pripremljenost za mobilnost organizacija dodatne jezične pripreme prije mobilnosti. Prednost pri privlačenju dolaznih mobilnosti i jačanju komunikacijskih kompetencija studenta mehatronike bilo bi uvođenje stručnih obaveznih i izbornih predmeta na engleskom jeziku. Također korisnim bi se pokazalo korištenje strane literature na engleskom jeziku u okviru pripreme za ispite iz stručnih predmeta.

## 7. LITERATURA

1. Pauović A. Nastava stranog jezika struke na tercijarnoj razini. U: Cigan V., Omrčen D. ur. Od teorije do prakse u jeziku struke. Zagreb: Udruga nastavnika jezika struke na visokoškolskim ustanovama. 2015. str. 105-116
2. Mirosav Z., Jezična politika i njen utjecaj na strain jezik kao čimbenik poslovnog uspjeha, 23.10.2010; [https://bib.irb.hr/datoteka/492313.Jezina\\_politika\\_i\\_njen\\_utjecaj\\_na\\_strani\\_jezik\\_kao\\_imbenik\\_poslovnog\\_uspjeha.pdf](https://bib.irb.hr/datoteka/492313.Jezina_politika_i_njen_utjecaj_na_strani_jezik_kao_imbenik_poslovnog_uspjeha.pdf) (11.3.2019.)
3. Neuhold D. Stavovi studenata sestrinstva o ulozi engleskoga kao jezika struke u donošenju odluke o sudjelovanju u programima međunarodne mobilnosti. Završni rad. Bjelovar: Veleučilište u Bjelovaru; 2018
4. Sobo K., Eterović S., Rujevčan D. Komunikacija u nastavi stranog jezika. U: Branko Wasserbauer i sur. Zbornik Veleučilišta u Karlovcu. Veleučilište u Karlovcu, 2012;1.
5. [www.mobilnost.hr](http://www.mobilnost.hr) (11.3.2018.)
6. James C., Enhancing the QLD: internationalisation and employability: the benefits of Erasmus Intensive Programmes. Law Teacher, 2013. 47(1), str. 64-82.
7. Teichler U., Janson K., The professional value of temporary study in another European country: employment and work of former Erasmus students, Journal of Studies in International Education, 2007;11(3-4), 486-495.

## 8. SAŽETAK

Ovaj rad predstavlja rezultate istraživanja provedenoga među studentima prve kao inicijalne, druge i treće kao završne godine preddiplomskog stručnog studija Mehatronike Veleučilišta u Bjelovaru, a glavni cilj je bio utvrditi utječe li poznavanje engleskog jezika kao jezika struke na odluku studenata Mehatronike o sudjelovanju u programima međunarodne mobilnosti. U tu je svrhu izrađen anonimni anketni upitnik koji se sastoji od dva dijela; prvi dio upitnika sadrži opće podatke o ispitanicima (spol i godinu studija), a drugi dio deset izjava i Likertovu skalu. Rezultati istraživanja analizirani su metodama deskriptivne statistike, te je za svaku tvrdnju proveden je t-test s ciljem utvrđivanja razlika u stavovima između studenata prve kao inicijalne i treće kao završne godine studija Mehatronike.

Ključne riječi: engleski jezik kao jezik struke, mehatronika, međunarodna mobilnost, Erasmus+

## **9. SUMMARY**

This thesis presents the results of the research conducted among the student population of the first and the third year of the study programme in Mechatronics at the Bjelovar University of Applied Sciences. The main objective of the research was to determine if the knowledge of English for specific purposes affected on decision on participation in international student mobility programmes and, if affirmative, to which extent. For this purpose, a questionnaire was made that includes two parts; the first part contains general information about the subjects, while the second part involves ten statements and Likert scale. The results were analysed by applying the methods of descriptive statistics and for each of the statements were subjected to t-test for the purpose of determining the differences in attitudes between the students of the first and the third year of the study programme in Mechatronics

Keywords: English for specific purposes, mechatronics, international mobility, Erasmus+

## **10. PRILOZI**

**Prilog 1.** Mišljenje Etičkog povjerenstva Veleučilišta u Bjelovaru

**Prilog 2.** Anketni upitnik

## Prilog 1. Mišljenje Etičkog povjerenstva Veleučilišta u Bjelovaru



Na temelju članka 20. Statuta Veleučilišta u Bjelovaru i odredbi Etičkog kodeksa Veleučilišta u Bjelovaru, dekanica Veleučilišta u Bjelovaru, doc. dr. sc. Zrinka Puharić, prof. v. š. dana 21. prosinca 2018. godine donosi

### ODLUKU O IZDAVANJU SUGLASNOSTI ZA PROVOĐENJE ISTRAŽIVANJA / KORIŠTENJA PODATAKA

#### Članak 1

Etičko povjerenstvo Veleučilišta u Bjelovaru povodom zamolbe studentice Matee Ivanković za provođenje istraživanja u svrhu izrade završnog rada pod naslovom „Stavovi studenata mehatronike o ulozi engleskoga kao jezika struke u donošenju odluke o sudjelovanju u programima međunarodne mobilnosti“, zaprimljenog 20. prosinca 2018. godine, razmotrilo je dostavljenu zamolbu iz koje je vidljivo da će istraživanje trajati u periodu 14.-30. siječnja 2019. godine na Veleučilištu u Bjelovaru.

#### Članak 2.

Na sjednici Etičkog povjerenstva Veleučilišta u Bjelovaru, održanoj 21. prosinca 2018. godine, jednoglasno je odlučeno da se istraživanje odobri.

#### Članak 3.

Na temelju provedenog postupka, Povjerenstvo je odlučilo da je predmetno istraživanje u skladu s odredbama Etičkog kodeksa koji reguliraju istraživanja na ljudima u znanstvenom, istraživačkom i stručnom radu i etičkim načelima Helsinške deklaracije.

#### Članak 4.

Ova odluka stupa na snagu danom donošenja od kada se i primjenjuje.

Dostaviti:

- Matea Ivanković
- Arhiv Etičkog povjerenstva VUB-a

KLASA: 602-01/18-01/009  
URBROJ: 2103/01-21-01-18-01

Bjelovar, 21. prosinca 2018. godine

Veleučilište u Bjelovaru  
dekanica  
doc. dr. sc. Zrinka Puharić, prof. v. š.





## Prilog 2. Anketni upitnik

<b>Stavovi studenata mehatronike o ulozi engleskoga kao jezika struke u donošenju odluke o sudjelovanju u programima međunarodne mobilnosti</b> <b>-UPITNIK-</b>
---

Cilj je ovoga upitnika utvrditi stavove studenata mehatronike o ulozi poznavanja engleskoga kao jezika struke u donošenju odluke o prijavi i sudjelovanju u programima međunarodne mobilnosti, odnosno utvrditi u kojoj mjeri komunikacijske kompetencije na engleskome jeziku predstavljaju ograničenje za sudjelovanje u mobilnosti te, ako postoje, predložiti potencijalna rješenja.

Molimo vas da pažljivo pročitate i odgovorite na svako pitanje tako što ćete označiti svoj stupanj slaganja s pojedinom tvrdnjom na sljedeći način:

Uopće se ne slažem	1
Uglavnom se ne slažem	2
Niti se slažem, niti se ne slažem	3
Uglavnom se slažem	4
Potpuno se slažem	5

### 1. Opće informacije

Spol	M		o		Ž		o	
Godina studija	1.	o	2.	o	3.	o	o	o


Na skali od 1 do 5 (s tim da 1 znači uopće se ne slažem, a 5 potpuno se slažem) procijenite svoje slaganje sa sljedećim tvrdnjama

		1	2	3	4	5
1.	Za sudjelovanje u međunarodnoj mobilnosti na studiju mehatronike u bilo kojoj odredišnoj zemlji potrebno je izvrsno poznavanje engleskoga jezika.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2.	Za sudjelovanje u međunarodnoj mobilnosti na studiju mehatronike važno je poznavanje stručne terminologije na engleskom jeziku.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3.	Studenti koji nedovoljno poznaju engleski jezik ne bi se trebali prijavljivati za sudjelovanje u programima međunarodne mobilnosti.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4.	Sudjelovanje u međunarodnoj mobilnosti rezultira poboljšanjem jezičnih kompetencija na engleskom jeziku.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5.	Nastava iz engleskog jezika na studiju mehatronike važna je za pripremu studenata za programe međunarodne mobilnosti.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6.	Za studente koji odlaze na međunarodnu mobilnost treba organizirati dodatnu jezičnu pripremu na engleskom jeziku.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7.	Planiram sudjelovati u nekom obliku međunarodne mobilnosti tijekom svog studija na Stručnom studiju mehatronike.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8.	Razina mog poznavanja engleskog jezika dovoljna je za sudjelovanje u međunarodnoj mobilnosti.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9.	Razina mog poznavanja stručne terminologije na engleskom jeziku dovoljna je za sudjelovanje u međunarodnoj mobilnosti.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
10.	Želim sudjelovati u međunarodnoj mobilnosti, ali neću se prijaviti jer je moje znanje engleskog jezika nedovoljno.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

HVALA NA SURADNJI!

## IZJAVA O AUTORSTVU ZAVRŠNOG RADA

Pod punom odgovornošću izjavljujem da sam ovaj rad izradio/la samostalno, poštujući načela akademske čestitosti, pravila struke te pravila i norme standardnog hrvatskog jezika. Rad je moje autorsko djelo i svi su preuzeti citati i parafraze u njemu primjereno označeni.

Mjesto i datum	Ime i prezime studenta/ice	Potpis studenta/ice
U Bjelovaru, <u>25.04.2019.</u>	MATEA IVANKOVIĆ	

Prema Odluci Veleučilišta u Bjelovaru, a u skladu sa Zakonom o znanstvenoj djelatnosti i visokom obrazovanju, elektroničke inačice završnih radova studenata Veleučilišta u Bjelovaru bit će pohranjene i javno dostupne u internetskoj bazi Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu. Ukoliko ste suglasni da tekst Vašeg završnog rada u cijelosti bude javno objavljen, molimo Vas da to potvrdite potpisom.

Suglasnost za objavljivanje elektroničke inačice završnog rada u javno dostupnom nacionalnom repozitoriju

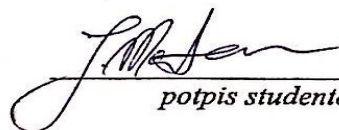
MATEA IVANKOVIĆ

*ime i prezime studenta/ice*

Dajem suglasnost da se radi promicanja otvorenog i slobodnog pristupa znanju i informacijama cjeloviti tekst mojeg završnog rada pohrani u repozitorij Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu i time učini javno dostupnim.

Svojim potpisom potvrđujem istovjetnost tiskane i elektroničke inačice završnog rada.

U Bjelovaru, 25.04.2019.

  
*potpis studenta/ice*